Gigaset

EN Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset**.**

ES Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

SIEMENS
mobile

Gigaset SL44

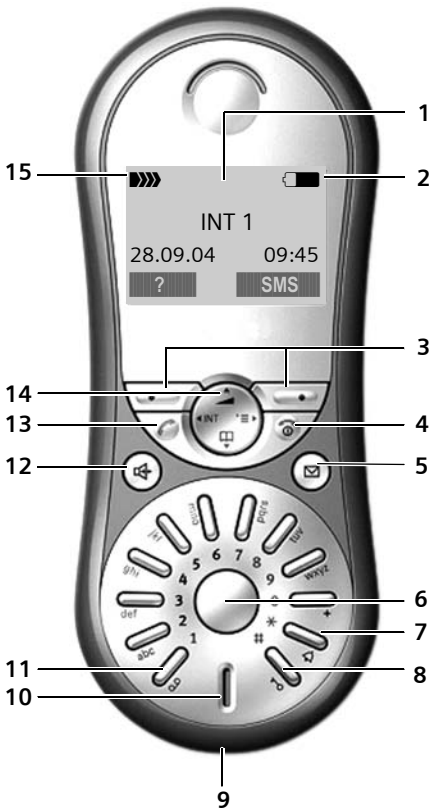
Gigaset

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2004
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens-mobile.com/gigaset

Breve resumo do terminal móvel



1 **Display** (campo de indicação) no estado de repouso.

2 Estado da carga das baterias
(vazia a cheia)
Pisca: baterias quase vazias.
Pisca: baterias a carregar.

3 **Teclas de Display** (pág. 7)

4 **Tecla Ligar/Desligar**
Desligar uma chamada, cancelar uma função, retroceder um nível de menu (premir brevemente), voltar ao estado de repouso (premir sem soltar), ligar/desligar o terminal móvel (premir sem soltar, com o terminal no estado de repouso).

5 **Tecla de Mensagens**
Acesso às listas de chamadas e de mensagens;
Pisca: mensagem nova ou chamada nova.

6 **Tecla de Função**

7 **Tecla Asterisco**
Activar/desactivar os sinais de chamar (premir sem soltar).
Alternar entre letras maiúsculas, minúsculas e dígitos.

8 **Tecla Cardinal**
Activar/desactivar a protecção do teclado (premir sem soltar).

9 **Conector** para auricular e ligação a PC

10 **Microfone**

11 **Tecla 1**
Seleccionar o atendedor de chamadas externo (premir sem soltar).

12 **Tecla Mãos-livres**
Passar da utilização normal para a utilização mãos-livres;
Ilumina-se: função mãos-livres activada,
Pisca: a receber uma chamada, repetição automática da marcação.

13 **Tecla Atender/Marcar**
Atender uma chamada, aceder à lista de repetição da marcação (premir brevemente), iniciar o processo de marcação (premir sem soltar).

14 **Tecla de Navegação** (pág. 7)

15 **Intensidade de ligação à base**
(elevada a fraca).
Pisca: sem ligação.

Nota:
O display indicado representa o terminal móvel registado numa base com funcionalidade SMS.

Índice

Breve resumo do terminal móvel 1

Indicações de segurança 3

Gigaset SL44 – um terminal móvel com muitos extras 4

Colocar o terminal móvel em funcionamento 4
Inserir as baterias 4
Registo 5
Carregar as baterias 5
Fixar o clip de cinto 6
Mudar a base 6
Alterar o nome da base 6
Ligar/desligar o terminal móvel 6
Activar/desactivar a protecção do teclado 6
Configurar a data e as horas 6

Utilizar o terminal móvel 7
Tecla de Navegação 7
Teclas de Display 7
Voltar ao estado de repouso 8
Explicação do menu 8
Corrigir caracteres 8

Indicações relativas ao manual de instruções 8
Símbolos e funções 8
Exemplo de utilização do menu 9
Exemplo de programação de várias opções em simultâneo 9

Estabelecer chamadas 10
Estabelecer chamadas externas 10
Terminar uma chamada 11
Atender uma chamada 11
Mãos-livres 11
Desactivar o microfone (MUTE) 11
Chamadas internas 11

Utilizar a lista telefónica e outras listas 12
Lista telefónica 12
Lista de e-mail 14
Lista de repetição da marcação 15
Aceder às listas de chamadas e de mensagens 15

Configurar o modo Walky-Talky 16
Activar o modo Walky-Talky 16
Desactivar o modo Walky-Talky 16
Utilizar o terminal móvel no modo Walky-Talky com a função Alerta de Ruído 16

Configurar o terminal móvel . . . 17
Acesso rápido às funções e números 17
Alterar o idioma do terminal móvel . . 18
Configurar o display 19
Configurar a imagem (logotipo) 19
Configurar o modo de iluminação nocturno 19
Desactivar/activar a função Atendimento Automático de chamadas 20
Alterar o volume áudio 20
Alterar os sinais de chamar 20
Gerir Melodias 21
Activar/desactivar os sinais de aviso 22
Configurar o despertador 23
Programar eventos 23
Visualizar eventos e aniversários perdidos 24
Número de emergência 25
Repor o terminal móvel no estado de fábrica 25

Anexo 26
Cuidados 26
Contacto com líquidos 26
Perguntas e respostas 26
Serviço de Apoio a Clientes (Customer Care) 27
Características técnicas 27
Garantia 28
Ligação ao PC 29
Jogo "Ballon Shooter" 29
Escrever e editar texto 29

Acessórios 32

Índice Remissivo 33

Indicações de segurança

Atenção:
Antes de utilizar o terminal móvel, leia as indicações de segurança e o manual de instruções.
Explique aos seus filhos o seu conteúdo e os riscos que podem ocorrer ao utilizar o terminal móvel.

Utilize apenas o alimentador fornecido, conforme está referido no lado inferior da base/carregador.

Utilize apenas as **baterias recarregáveis recomendadas** pág. 27! Ou seja, não utilize outro tipo de baterias, nem baterias não recarregáveis, pois poderão provocar consideráveis danos pessoais e prejudicar a saúde.

Coloque as baterias recarregáveis com a polaridade correcta e utilize-as de acordo com as indicações apresentadas neste manual de instruções.

O funcionamento de equipamentos médicos poderá ser afectado. Respeite as condições técnicas das respectivas áreas de utilização (por ex., num consultório).

O terminal móvel poderá causar ruídos desagradáveis em próteses auditivas.

Não coloque a base/carregador em casas de banho. O terminal móvel e o carregador não estão protegidos contra salpicos de água pág. 26.

Desligue o terminal móvel, incluindo a função Walky-Talky, quando está dentro de um avião. Proteja contra uma ligação inadvertida.

Não utilize o terminal móvel em locais com perigo de explosão (porex., em oficinas de pintura).

Entregue o seu terminal móvel Gigaset a terceiros sempre acompanhado deste manual de instruções.

Quando eliminar as baterias e o terminal móvel, faça-o sem prejudicar o meio ambiente.

Nota:
Nem todas as funções descritas neste manual de instruções estão disponíveis em todos os países.

Gigaset SL44 – um terminal móvel com muitos extras

O seu terminal móvel Gigaset SL44 não lhe permite apenas gravar até 200 números de telefone e endereços de e-mail pág. 12 – as funções do terminal Gigaset SL44 permitem muito mais:

- Atribua os números de telefone mais importantes ou as funções mais utilizadas às teclas do seu terminal móvel. Assim, para marcar um número de telefone ou aceder a uma função basta simplesmente premir a respectiva tecla pág. 17.
- Grave a sua melodia preferida no terminal móvel e personalize a melodia do sinal de chamar (pág. 22).
- Defina os registos importantes como registo VIP. Deste modo, poderá reconhecer imediatamente as chamadas importantes pela melodia pág. 12.
- Programe um comando de voz nos registos importantes da lista telefónica. O terminal inicia uma chamada por "marcação por voz" pág. 13.
- Programe eventos pág. 23 e datas de aniversários pág. 13 no seu terminal móvel. O seu terminal móvel tocará a tempo para o alertar.

Divirta-se com o seu novo Gigaset SL44!

Colocar o terminal móvel em funcionamento

Conteúdo da embalagem:

- um terminal móvel Gigaset SL44,
- um carregador (inclui alimentador),
- duas baterias,
- uma tampa para o compartimento das baterias,
- um clip de cinto,
- este manual de instruções.

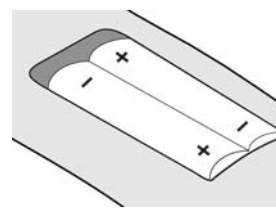
Para ligar o carregador, consulte a parte final do manual de instruções.

Inserir as baterias

Atenção:
Utilizar apenas as baterias recarregáveis recomendadas (pág. 27) pela Siemens! Ou seja, nunca utilize baterias normais (não recarregáveis) ou outro tipo de baterias, pois poderão prejudicar consideravelmente a saúde e provocar danos materiais. Poderia, por ex., destruir o revestimento das baterias ou fazer explodir as baterias. Da mesma forma, podem ocorrer avarias de funcionamento e danos no equipamento.

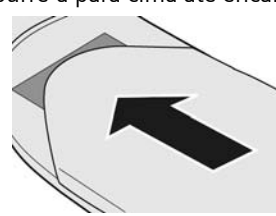
▶ Colocar as baterias com a polaridade **correcta** (consulte a figura em baixo).

A polaridade está indicada no interior do compartimento das baterias.



Fechar a tampa do compartimento das baterias

▶ Coloque a tampa ligeiramente deslocada para baixo e depois empurre-a para cima até encaixar.



Abrir a tampa do compartimento das baterias

▶ Pressione a parte superior da tampa do compartimento das baterias e empurre-a para baixo.

Registo

Antes de utilizar o seu terminal móvel Gigaset SL44, deve registá-lo na base. Um terminal móvel pode ser registado em até quatro bases. O processo de registo depende da base utilizada.

Registo manual do Gigaset SL44

Se o terminal móvel não se ligar ao inserir as baterias, é necessário proceder ao carregamento das mesmas.

O registo manual do terminal móvel tem que ser feito com o terminal e com a base.

Depois de estar concluído o registo, o terminal móvel passa para o estado de repouso. No display aparece o número interno do terminal móvel, por ex., INT 1. Caso contrário, repita a operação.

1. No terminal móvel

→ → Terminal → Registar Term.

Seleccione a base, por ex., Base 1 e prima OK.

Inserir o PIN do sistema (de fábrica: 0000) e confirmar seleccionando OK. No display, aparece a piscar, por ex., Base 1.

2. Na base

O registo do terminal móvel na base ocorre no período de 60 segundos, de acordo com o manual de intruções da respectiva base.

Carregar as baterias

- Inserir o alimentador do carregador na tomada eléctrica.
- Colocar o terminal móvel no carregador com o display virado para a frente.

Deixe o terminal no carregador para carregar as baterias. O processo de carregamento das baterias é indicado no canto superior direito do display, através do piscar do símbolo das baterias . Durante a utilização do terminal móvel, o símbolo indica o estado de carga das baterias pág. 1.

Primeiro carregamento e descarregamento das baterias

O estado da carga das baterias só é correctamente indicado se as baterias atingirem um ciclo de carga e descarga completo.

- Para este efeito, deixe o terminal móvel colocado **ininterruptamente** no carregador/base durante cerca de oitos horas. O terminal móvel não necessita de estar ligado durante o processo de carregamento.
- Retire o terminal móvel do carregador e coloque-o novamente depois das baterias estarem totalmente descarregadas.

Nota:

– O terminal móvel apenas pode ser colocado no carregador/base previsto para este efeito.
– O terminal móvel quando colocado no carregador, também carrega enquanto permanece desligado.
– Se o terminal móvel desligar-se por ter as baterias descarregadas, ao colocá-lo novamente no carregador, o terminal liga-se automaticamente.
– Depois do primeiro carregamento **e** descarregamento completo, pode colocar o seu terminal móvel no carregador no final de cada chamada.

Nota:

- Repita sempre o processo de carregamento e descarregamento, quando retirar e colocar novamente as baterias do terminal móvel.
- As baterias podem aquecer durante o processo de carregamento. Isto não representa qualquer perigo.
- Por razões técnicas, a capacidade de carga das baterias reduz-se passado algum tempo.

Fixar o clip de cinto

No terminal móvel, encontram-se, ao nível do display, dois encaixes laterais para o clip de cinto.

- Encoste o clip de cinto na parte de trás do terminal móvel e prima de forma a que os encaixes laterais fiquem presos.

A lingueta do clip de cinto tem que estar direccionada para o compartimento das baterias.

Mudar a base

Caso o seu terminal móvel se encontre registado em várias bases, poderá configurá-lo para uma determinada base ou para a base com melhor recepção (Melhor Base).

➔ ➔ Terminal ➔ Escolher Base

Seleccione uma das bases registadas ou a opção Melhor Base e prima OK.

Alterar o nome da base

Os nomes "Base 1" a "Base 4" são atribuídos automaticamente. Porém, pode alterar o nome da sua base.

➔ ➔ Terminal ➔ Escolher Base

Seleccione a base e prima Alterar.

Insira um nome novo (máx. 16 dígitos, ver pág. 29).

Gravar — Prima a tecla de Display para gravar as definições.

Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Ligar/desligar o terminal móvel

Prima sem soltar a tecla Ligar/Desligar. Ouvirá um sinal de confirmação.

Activar/desactivar a protecção do teclado

(#) Prima **sem soltar** a tecla Cardinal.

Ouvirá um sinal de confirmação. Se a protecção do teclado se encontrar activada, aparece no display o símbolo 🔑.

A protecção do teclado desactiva-se automaticamente ao receber uma chamada. No final da chamada, a protecção activa-se novamente.

Atenção!
O número de emergência programado pág. 25 pode ser marcado mesmo com a protecção do teclado activada.

Configurar a data e as horas

Enquanto a data e a hora não estiverem configuradas, prima a tecla de Display Hora para abrir o campo de edição.

Para alterar as horas, abra o campo de edição com:

➔ ➔ Data/Hora

- Para alterar um registo de várias linhas:

Data:
Inserir o dia, mês e ano (6 dígitos).

Hora:
Inserir as horas e minutos (4 dígitos), por ex., 0 + 7 pqrs 1 5 jkl para 7:15 horas.

Gravar — Premir a tecla de Display.

Utilizar o terminal móvel

Tecla de Navegação

Durante a explicação deste manual de instruções, o lado da tecla de Navegação que deve ser premido, dependendo do contexto, aparece a preto (em cima, em baixo, direita, esquerda), por ex., ◉ para premir o lado direito da tecla de Navegação.

A tecla de Navegação possui diversas funções:

Com o terminal móvel no estado de repouso

◉ Aceder à lista telefónica.

◉ Aceder ao menu principal.

◉ Aceder à lista de números internos (terminais móveis).

◉ Premir **brevemente para** configurar o sinal de chamar do terminal móvel pág. 20. Premir **sem soltar para** iniciar a marcação por voz pág. 14.

No menu principal e nos campos de edição

A tecla de Navegação permite-lhe deslocar o cursor para cima ◉, para baixo ◉, para a direita ◉ ou para a esquerda ◉.

Nas listas e submenus

◉ / ◉ Percorrer linha a linha para cima ou para baixo.

◉ Aceder ao submenu ou confirmar a selecção.

◉ Voltar ao menu anterior ou cancelar.

Durante uma chamada externa

◉ Aceder à lista telefónica.

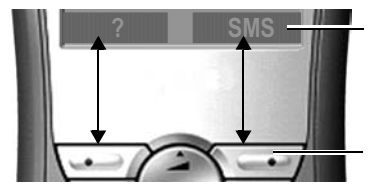
◉ Aceder ao menu.

◉ Iniciar uma consulta interna.

◉ Alterar o nível de volume para a utilização normal ou utilização em mãos-livres.

Teclas de Display

As funções das teclas de Display variam consoante a respectiva situação. Exemplo:



1 As funções das teclas de Display aparecem na linha inferior do display.
2 Teclas de Display

Prima a tecla de Display por baixo da função para aceder à mesma.

Os símbolos mais importantes do display são:

? Tecla de Display esquerda, desde que ainda não tenha uma função atribuída pág. 17.

Aceder ao menu principal ou ao menu em função do contexto.

C Tecla Apagar: apaga caracter a caracter da direita para a esquerda.

Voltar ao menu anterior ou cancelar o processo.

EMail Aceder à lista de e-mail.

Aceder à lista telefónica.

Copiar o número para a lista telefónica.

→oo — Nas bases com atendedor de chamadas incorporado: reenviar uma chamada externa para o atendedor de chamadas.

→→ — Aceder à lista de repetição da marcação (depende da base).

Voltar ao estado de repouso

A partir de um menu qualquer poderá voltar ao estado de repouso:

▶ Premir sem soltar a tecla Desligar ⏻.

Ou:

▶ Não premir nenhuma tecla: passados 2 minutos, o display passa **automaticamente** para o estado de repouso.

As alterações que não foram confirmadas ou gravadas, premindo OK, Sim, Gravar, Enviar ou com Gravar Registo OK , são apagadas.

Na pág. 1 encontra-se um exemplo do display no estado de repouso.

Explicação do menu

As funções do terminal móvel são apresentadas através de um menu, composto por vários submenus.

Menu principal (primeiro menu)

Para aceder ao menu principal, prima ⊛ com o terminal móvel no estado de repouso.

As funções do menu principal são apresentadas no display com ícones coloridos.

Aceder a uma função, ou seja, aceder ao respectivo submenu:

▶ Com a tecla de Navegação ir até à função (⊛ e ⊛). No cabeçalho do display aparece o nome da função. Prima a tecla de Display OK.

Submenus

As funções dos submenus são indicadas em forma de lista.

Aceder a uma função:

▶ Percorrer as funções com a tecla de Navegação ⊛ até chegar à opção pretendida e seleccionar OK.

Se premir **brevemente** a tecla Desligar ⏻, pode voltar ao menu anterior ou cancelar o processo.

Corrigir caracteres

Para corrigir caracteres no texto, com a ajuda da tecla de Navegação desloque o cursor até ao caracter que pretende corrigir. Poderá:

- Com a função ◂C apaga o caracter à esquerda do cursor,
- Inserir um caracter à esquerda do cursor,
- Programar a hora, data, etc., sobrepondo os caracteres que se encontram a piscar.

Indicações relativas ao manual de instruções

Neste manual de instruções são utilizados determinados símbolos e funções, que passamos a explicar.

Símbolos e funções

<Lista de e-mail> / Novo Registo (exemplo) — Seleccionar uma das duas funções de menu indicadas.

⊞ — Inserir dígitos ou letras.

Gravar — As funções das teclas de Display são apresentadas de forma destacada na linha inferior do display.

Premir a tecla de Navegação para cima ou para baixo, por ex., para percorrer uma lista.

Premir a tecla de Navegação para a direita ou para a esquerda, por ex., para seleccionar uma configuração.

/ 0 + / * etc.
Premir a tecla do terminal móvel.

Exemplo de utilização do menu

Neste manual de instruções, os passos que são necessários executar são apresentados de forma abreviada. Como exemplo, de seguida é dada uma descrição abreviada de como se pode "configurar o esquema de cores do display". A seguir a cada procedimento, são apresentadas as indicações detalhadas a seguir.

→ → Display

- Com o terminal móvel no estado de repouso, prima o lado direito da tecla de Navegação para aceder ao menu principal.
- Com a tecla de Navegação seleccionar o símbolo . Premir a tecla de Navegação para a direita, esquerda, para cima ou para baixo.

No cabeçalho do display aparece Configurações.

- Premir a tecla de Display OK para confirmar a função Configurações.

É indicado o conteúdo da função Configurações.

- Premir a tecla de Navegação para baixo até seleccionar a opção Display.
- Premir a tecla de Display OK para confirmar a selecção.

Esquema Cores
Seleccionar e premir OK.

- Premir a tecla de Navegação para baixo até seleccionar a opção Esquema Cores.
- Premir a tecla de Display OK para confirmar a selecção.

Seleccionar o esquema de cores e confirmar com OK (✓ = esquema de cores seleccionado).

- Premir a tecla de Navegação, percorrendo para cima ou para baixo, para escolher o esquema de cores.
- Seleccionar a tecla de Display OK para confirmar a selecção.

O esquema de cores escolhido é marcado com ✓.

Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

- Premir sem soltar a tecla Desligar para que o terminal móvel passe ao estado de repouso.

Exemplo de programação de várias opções em simultâneo

Pode, em algumas situações, programar várias opções em simultâneo.

A programação de várias opções é apresentada neste manual de instruções de forma abreviada. Como exemplo, de seguida é dada uma descrição abreviada de como se pode "programar um evento". A seguir a cada procedimento, são apresentadas as indicações detalhadas que devem ser seguidas.

Programação de um evento:

Evento:
Seleccionar LIG ou DES.

▶ Premir a tecla de Navegação para a direita ou esquerda (⊕) para seleccionar LIG ou DES.

Data:
Inserir 4 dígitos para dia/mês.

▶ Premir a tecla ⊕ para passar para o próximo campo.

A segunda linha fica assinalada com [ ].

▶ Inserir a data com as teclas numéricas.

Hora:
Inserir 4 dígitos para horas/minutos.

▶ Premir a tecla ⊕.

A terceira linha fica assinalada com [ ].

▶ Inserir as horas com as teclas numéricas.

Texto:
Premir a tecla de Display **Alterar**.
Inserir texto (máx. 32 dígitos) e seleccionar **OK**.

▶ Premir a tecla ⊕.

A quarta linha fica assinalada com < >.

▶ Premir a tecla de Display **Alterar** para aceder ao campo de edição. Inserir texto pág. 29.

▶ Premir a tecla de Display **OK**.

▶ Gravar as definições.

O símbolo ⏰ é indicado.

Consoante a situação, pode gravar as definições de duas formas.

▶ Premir a tecla de Display **Gravar**.

Ou:

▶ Premir a tecla ⊕. Seleccionar com ⊕ Gravar Registo e premir **OK**.

▶ De seguida, e em qualquer dos casos, premir **sem soltar** a tecla ⏻.

O terminal móvel volta ao estado de repouso e aparece o símbolo ⏰.

Estabelecer chamadas

Estabelecer chamadas externas

Chamadas externas são os telefonemas efectuados com recurso à rede telefónica pública.

⌨ ✆ Inserir o número de telefone e premir a tecla Marcar.

Ou:

✆ ⌨ Premir **sem soltar** a tecla Marcar ✆ e inserir o número de telefone.

A tecla Desligar ⏻ permite cancelar a marcação.

Nota:

– A marcação através da lista telefónica (pág. 1, pág. 12) ou a lista de repetição da marcação (pág. 8, pág. 15) permite-lhe efectuar chamadas sem ter que marcar os números de telefone.
– Para os registos da lista telefónica, pode atribuir teclas para marcação abreviada pág. 17.
– Com a marcação por voz pode marcar um número de telefone pronunciado o nome. pág. 13.

Terminar uma chamada

Premir a tecla Desligar.

Atender uma chamada

Uma chamada recebida é sinalizada no terminal móvel de três formas: através da melodia, da indicação no display e do piscar da tecla Mãos-livres.

Existem as seguintes opções para atender uma chamada:

- Premir a tecla Marcar.
- Premir a tecla Mãos-livres.

Se o terminal móvel se encontrar no carregador e a função Atendim. Autom. estiver activada pág. 20, o terminal móvel atende automaticamente a chamada ao retirá-lo do carregador.

Se o sinal de chamar incomodar, prima a tecla de Display N/Tocar. A chamada só pode ser atendida enquanto permanecer indicada no display.

Mãos-livres

Ao utilizar a função mãos-livres não deve colocar o terminal móvel junto do ouvido, mas sim deixá-lo, por ex., em cima da mesa à sua frente. Deste modo, podem participar outras pessoas na chamada.

Activar/desactivar a função mãos-livres

Activar durante a marcação

Inserir o número de telefone e premir a tecla Mãos-livres.

- Ao utilizar a função mãos-livres, deve informar o seu interlocutor.

Alternar entre a utilização normal e utilização mãos-livres

Premir a tecla Mãos-livres.

Durante uma chamada pode activar ou desactivar a função mãos-livres.

Se pretender colocar o terminal móvel no carregador durante uma chamada:

- Premir sem soltar a tecla Mãos-livres ao colocar o terminal móvel no carregador.

Para alterar o volume áudio, consulte pág. 20.

Desactivar o microfone (MUTE)

O microfone do seu terminal móvel pode ser desactivado durante uma chamada externa. Ao desactivar o microfone, o seu interlocutor ouvirá uma melodia de chamada em espera.

Premir o lado esquerdo da tecla de Navegação para desactivar o microfone.

Premir a tecla de Display, para voltar a activar o microfone.

Chamadas internas

As chamadas internas para outros terminais móveis registados na mesma base são gratuítas.

Chamar um terminal móvel específico

Aceder à lista de números internos. O seu terminal móvel está identificado com <.

Inserir o número do terminal móvel.

Chamar todos os terminais móveis ao mesmo tempo ("Chamada colectiva")

Aceder à lista de números internos.

Premir a tecla Asterisco. A chamada é estabelecida para todos os terminais móveis.

Terminar a chamada

Premir a tecla Desligar.

Utilizar a lista telefónica e outras listas

A lista telefónica e a lista de e-mail permitem-lhe gravar até 200 registos (o número depende do tamanho dos registos individuais).

Poderá criar e personalizar no seu terminal móvel uma lista telefónica e uma lista de e-mail.

Lista telefónica

Na **lista telefónica** são gravados os números de telefone com os respectivos nomes.

▶ Com o terminal móvel no estado de repouso, acede à lista telefónica premindo a tecla ⊛.

Tamanho dos registos

Número: no máx. 32 dígitos
Nome: no máx. 16 dígitos

> **Nota:**
> Para os registos da lista telefónica, pode atribuir teclas para marcação abreviada pág. 17.

Gravar um registo na lista telefónica

⊛ ➜ Novo Registo

▶ Preencher os campos do registo telefónico:

Número:
Inserir o número de telefone.

Nome:
Inserir o nome.

Anivers.:
Eventualmente, inserir a data de aniversário pág. 13.

▶ Gravar as definições.

Se o seu telefone estiver ligado a uma central telefónica, terá que, eventualmente, gravar um código de acesso. Consulte o manual de instruções da sua central telefónica.

Seleccionar um registo da lista telefónica

⊛ Aceder à lista telefónica.

Existem as seguintes opções:

- Percorrer com a tecla ⊛ até ao registo pretendido.
- Inserir as primeiras letras (máx. 10) do nome do registo e, eventualmente, percorrer com a tecla ⊛ até ao registo.

Marcar através da lista telefónica

⊛ ➜ ⊛ (seleccionar o registo)

✆ Premir a tecla Marcar. O número de telefone é marcado.

Gerir os registos da lista telefónica

⊛ ➜ ⊛ (seleccionar o registo)

Visualizar um registo

Ver Premir a tecla de Display. O registo é apresentado. Voltar com OK.

Alterar um registo

Ver Alterar
Premir as teclas de Display.

▶ Alterar e gravar as definições.

Utilizar outras funções

⊛ ➜ ⊛ (seleccionar o registo) ➜ ⊛ (aceder ao menu)

As seguintes funções podem ser acedidas através de ⊛:

Utilizar Número
Alterar ou acrescentar o número gravado. De seguida, pode marcar ou aceder a outras funções, premindo ☰.

Alterar Registo
Alterar o registo seleccionado.

Apagar Registo
Apagar o registo seleccionado.

Marcar como VIP (só na lista telefónica)
Marcar um registo da lista telefónica como **VIP** (Very Important Person) e atribuir-lhe uma determinada melodia. Isto permite-lhe identificar as chamadas VIP através da melodia.

Condição prévia: o serviço de identificação do chamador (CLIP) está activado.

Gravar Padrão (só na lista telefónica)
Pronunciar o nome do registo seleccionado e gravar como um comando de voz pág. 14.

Reprod. Padrão
Reproduzir o comando de voz pág. 14.

Apagar Padrão
Apagar o comando de voz pág. 14.

Apagar Lista
Apagar todos os registos da lista telefónica.

Memória Livre
Visualizar o número de registos ainda livres na lista telefónica e lista de e-mail pág. 14.

Gravar uma data de aniversário num registo da lista telefónica

Em todos os registos da lista telefónica pode adicionar-se uma data de aniversário e uma hora a que pretende ouvir o alarme de aniversário.

◁▷ ➔ ◁▷ (seleccionar o registo: pág. 12)

Ver **Alterar**
Premir as teclas de Display.

◁▷ Saltar para a linha Anivers.:

Alterar Premir a tecla de Display.

▸ Preencher os campos do aniversário:

Data:
Inserir 4 dígitos para dia/mês.

Hora:
Inserir 4 dígitos para hora/minutos para o alarme de aniversário.

Sinal:
Seleccionar o tipo de sinalização e seleccionar **OK**.

▸ Gravar as definições pág. 10.

Nota:
Para um alarme de aniversário é necessário indicar uma hora. Se escolher a sinalização visual, é automaticamente colocada a hora 00:00.

Apagar a data de aniversário

◁▷ ➔ ◁▷ (seleccionar o registo: pág. 12)

◁▷ Saltar para a linha Anivers.:.

Alterar **Apagar** **Gravar**
Premir as teclas de Display.

Alarme de aniversário

Um alarme de aniversário é sinalizado por uma melodia escolhida no terminal móvel.

N/Tocar Premir a tecla de Display para terminar o alarme de aniversário.

Marcação por voz

Pode iniciar a marcação de números da lista telefónica pronunciando o nome dos registos. Para que o seu telefone o "reconheça", tem que gravar, para cada nome, um comando de voz, ou seja, pronunciar o nome em voz alta e gravar.

Poderá configurar o seu terminal móvel, de forma a que nas chamadas externas recebidas, em vez do sinal de chamar, seja anunciado o nome da pessoa que está a ligar (ver, pág. 20).

Pode gravar comandos de voz para um **total** de 30 registos da lista telefónica. Os registos com comando de voz estão assinalados com ◡.

Gravar comando de voz

Grave o seu comando de voz num ambiente silencioso. O terminal móvel deve estar à distância de cerca de 25 cm. O comando de voz pode ter 1,5 segundos.

> **Nota:**
> Se utilizar a marcação por voz com um auricular (acessório), é aconselhável gravar o comando de voz a partir do auricular.

◉ ➜ ◉ (seleccionar o registo: pág. 12)

◉ Aceder ao menu.

Gravar Padrão
Seleccionar.

OK Premir a tecla de Display para iniciar a gravação.

Ouve-se um sinal acústico. No display, aparece uma mensagem a solicitar que pronuncie o nome desse registo. Pronuncie o nome e repita-o após a respectiva mensagem no display e de outro sinal acústico. Se ambos os comandos de voz forem muito diferentes, será solicitado para repetir a gravação.

> **Nota:**
> Se não houver memória suficiente disponível para um novo comando de voz, aparece um aviso no display. O display do terminal móvel volta automaticamente para a lista telefónica. Apagar um comando de voz e seleccionar novamente Gravar Padrão.

Para **alterar** um comando de voz, tem de apagá-lo pág. 14 e gravar novamente.

Utilizar a marcação por voz

◉ Premir **sem soltar**.

Pronuncie o nome depois de ouvir o sinal acústico. Se o nome corresponder ao comando de voz gravado, este será repetido e o número de telefone será marcado.

Ouvir um comando de voz

◉ ➜ ◉ (seleccionar o registo com ◉)

◉ Aceder ao menu.

Reprod. Padrão
Seleccionar e confirmar com OK. O comando de voz é reproduzido no modo mãos-livres.

◉ Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Apagar um comando de voz

◉ ➜ ◉ (seleccionar o registo com ◉)

◉ Aceder ao menu.

Apagar Padrão
Seleccionar e confirmar com OK.

◉ Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

O registo da lista telefónica mantém-se.

Lista de e-mail

Na lista de e-mail são gravados endereços de e-mail.

Gravar um novo endereço de e-mail

◉ Aceder à lista telefónica.

<Lista de e-mail>
Seleccionar e confirmar com OK.

Novo Registo
Seleccionar e confirmar com OK.

Inserir o endereço de e-mail (máx. 60 caracteres).

▸ Gravar as definições pág. 10.

Durante a edição pode aceder ao menu com ☰ e utilizar as seguintes funções:

Inserir '.' / Inserir '@'
Inserir um ponto ou o sinal @.

Gerir endereços de e-mail

◉ ➜ <Lista de e-mail>
➜ ◉ (seleccionar o registo: pág. 12)

Visualizar registo

Ver Premir a tecla de Display. O registo é apresentado. Voltar com OK.

Alterar um registo

Ver Alterar

Premir as teclas de Display.

▶ Alterar e gravar as definições pág. 10.

Utilizar outras funções

◉ ➜ <Lista de e-mail>
➜ ◉ (seleccionar o registo: pág. 12)
➜ ◉ (aceder ao menu)

Tal como na lista telefónica pág. 12 pode seleccionar as seguintes funções com:

Alterar Registo

Apagar Registo

Apagar Lista

Lista de repetição da marcação

A lista de repetição da marcação grava os últimos dez números de telefone marcados (máx. 32 dígitos). Caso um número de telefone já se encontre gravado na lista telefónica, aparece o nome desse registo (caso esteja definido).

Repetição manual da marcação

◠ Premir **brevemente** a tecla.

◉ Seleccionar o registo.

◠ Premir novamente a tecla Marcar. O número de telefone é marcado.

Caso apareça o nome na lista de repetição da marcação, pode consultar o respectivo número de telefone, premindo a tecla de Display Ver.

Gerir registos da lista de repetição da marcação

◠ Premir **brevemente** a tecla.

◉ Seleccionar o registo.

◉ Aceder ao menu.

As seguintes funções podem ser acedidas através de ◉:

Repetição Autom.
O número de telefone é marcado automaticamente em cada 20 segundos. A tecla Mãos-livres fica a piscar e a função fica activada.
– Se o interlocutor atender: premir a tecla Marcar ◠. A função é terminada.
– Se nenhum interlocutor atender: a chamada é interrompida passados cerca de 30 segundos. A função termina depois de premir qualquer tecla ou após dez tentativas falhadas.

Utilizar Número (como na lista telefónica, pág. 12).

Gravar na Lista
Transferir um registo para a lista telefónica, pág. 12.

Apagar Registo (como na lista telefónica, pág. 12).

Apagar Lista (como na lista telefónica, pág. 13).

Aceder às listas de chamadas e de mensagens

Com o terminal móvel no estado de repouso, aparece no display um símbolo para a indicação de chamadas ou mensagens novas. O número dos registos novos é indicado por baixo do respectivo símbolo. Assim que receber um **registo novo** numa lista, é emitido um sinal de aviso e a tecla ✉ pisca.

Se premir a tecla a piscar ✉, poderá aceder às listas que contêm mensagens novas.

Configurar o modo Walky-Talky

A função Walky-Talky permite estabelecer uma comunicação entre dois terminais móveis, independentemente da distância a que estes se encontram da base.

Exemplo: Se for de férias pode levar consigo dois terminais compatíveis com a função Walky-Talky. Configure a função Walky-Talky em ambos os terminais móveis.

Condição prévia:

Uma das seguintes condições prévias tem que estar satisfeita.

- Os dois terminais móveis estão registados na mesma base.
- Ambos os terminais móveis estão registados em bases diferentes e ambos estão programados com a opção Melhor Base pág. 6.
- Um dos terminais móveis não está registado em nenhuma base e o terminal móvel registado está programado com a opção Melhor Base.
- Nenhum dos terminais móveis está registado em qualquer base.

Nota:

- No modo Walky-Talky, a distância máxima de utilização dos terminais móveis em espaços abertos é de até 300 m.
- Os terminais móveis quando se encontram em modo Walky-Talky, deixam de poder receber/efectuar chamadas a partir da base, mesmo que se encontrem dentro do raio de alcance da mesma.
- No modo Walky-Talky, a autonomia dos terminais móveis reduz-se significativamente.
- Se desligar e ligar o terminal móvel, o modo Walky-Talky mantém-se.

Activar o modo Walky-Talky

→ → Walky-Talky

Se, no modo Walky-Talky, premir a tecla de Marcar ou a tecla Mãos-livres , estabelece uma chamada para todos os terminais móveis que se encontram no modo Walky-Talky. A ligação é estabelecida com o primeiro terminal móvel que atender a chamada Walky-Talky.

- A programação do volume áudio e dos sinais de aviso ocorre exactamente como se os seus terminais móveis estivessem em contacto com a base pág. 20.
- As funções "Activar/desactivar o sinal de chamar" pág. 22 e "activar/desactivar a protecção do teclado" pág. 6 podem ser efectuados no modo Walky-Talky.
- Para aceder ao menu, prima a tecla de Display .

Desactivar o modo Walky-Talky

Desligar Premir a tecla de Display.

Utilizar o terminal móvel no modo Walky-Talky com a função Alerta de Ruído

Pode utilizar a função Alerta de Ruído com o terminal móvel no modo Walky-Talky. A função Alerta de Ruído é sinalizada em todos os terminais móveis que se encontrarem no modo Walky-Talky, assim que se atingir o nível de sensibilidade de ruído programado.

Durante a chamada da função Alerta de Ruído, todas as teclas ficam bloqueadas, à excepção da tecla Desligar. Depois de desligar a chamada de alerta, **a função permanece activada**. Se desligar o terminal móvel, é necessário activar novamente a função.

Atenção!
- **Aquando da colocação em funcionamento, verifique se a função funciona correctamente. Verifique, por ex., o nível de sensibilidade de ruído e o estabelecimento de ligação.**
- A função activada diminui consideravelmente a autonomia das baterias do terminal móvel. Se necessário, coloque o terminal móvel na base. Desta forma, garante-se que as baterias não ficam descarregadas.
- A distância ideal entre o terminal móvel e o que se pretende supervisionar (por exemplo, um bébé) deve ser de 1 a 2 metros. O microfone deverá estar voltado para o bebé.
- Tenha em atenção que a função Alerta de Ruído no modo Walky-Talky não garante uma segurança total.

Activar/desactivar a função Alerta de Ruído

Premir a tecla de Display.

Alerta de Ruído

Seleccionar e premir OK.

Estado:

Para ligar a função, seleccionar LIG.
Para desligar a função, seleccionar DES.

Sensibilid.:

Programar a sensibilidade de ruído (Baixa ou Alta).

▶ Gravar as definições pág. 10.

A função Alerta de Ruído está agora activada ou desactivada.

Configurar o terminal móvel

O terminal móvel já vem configurado de fábrica. Contudo, pode personalizar as configurações.

Acesso rápido às funções e números

A tecla de Display esquerda, a tecla de Função ◯ , assim como, as teclas Numéricas 0 + e 2 abc até 9 wxyz podem ser ocupadas com um número de telefone ou uma função.

Para marcar o número de telefone ou iniciar a função basta simplesmente premir a respectiva tecla.

Programar uma tecla Numérica/tecla de Função ou a tecla de Display esquerda

Condição prévia: a tecla Numérica, a tecla de Função ou a tecla de Display esquerda ainda não foi programada com um número de telefone ou função.

▶ Premir a tecla de Display ? ou premir sem **soltar** a tecla Numérica ou a tecla de Função.

É apresentada a lista das possíveis ocupações das teclas. Pode optar entre o seguinte:

Marc. abreviada

Programar a tecla com um número da lista de telefónica.

A lista telefónica abre.

▶ Seleccionar um registo e confirmar com OK.

Apague ou altere o registo na lista telefónica, assim não afecta a ocupação das teclas Numéricas ou das teclas de Display.

Prog. Evento / Despertador
: Programar a tecla com a função Programar Evento ou Despertador pág. 23.

  → Prog. Evento / Despertador

Novo Registo
: Programar a tecla com a função que permite gravar uma nova melodia/som pág. 22.

  → <Novo Registo>

Dependendo da base, tem à sua disposição as seguintes funções adicionais:

Modo Atendedor
: Programar a tecla com a função que permite seleccionar o modo do atendedor de chamadas.

Chamada Anónima
: Suprimir a transmissão do número de telefone para a próxima chamada.

Serviços Infor.
: Programar a tecla com a função que permite solicitar um serviço de informação.

Notificação SMS
: Programar a tecla com a função que permite activar o aviso via SMS.

Modo Atendedor
: Programar a tecla com a função para a selecção do modo de atendedor de chamadas (ver manual de instruções).

  → Anúncios → Modo

Nota:
Se aceder a um menu de funções através da ocupação de teclas, premir brevemente a tecla Desligar para voltar ao estado de repouso (e não para o menu anterior).

Se a tecla de Display esquerda estiver ocupada, é indicada na última linha do display, a função seleccionada ou o nome do registo da lista telefónica (eventualmente abreviada).

Iniciar uma função, marcar um número de telefone

Com o terminal móvel no estado de repouso, premir **sem soltar** a tecla Numérica ou premir **brevemente** a tecla de Display esquerda ou a tecla de Função.

Consoante a ocupação das teclas:

- Os número de telefone são marcados directamente.
- É aberto o menu da função.

Alterar a ocupação de uma tecla

Tecla de Display/tecla de Função

▸ Premir **sem soltar** a tecla de Display/ tecla de Função.

É apresentada a lista das possíveis ocupações das teclas.

▸ Proceda conforme a descrição da ocupação da primeira tecla pág. 17.

Tecla Numérica

▸ Premir sem soltar a tecla Numérica ou a tecla de Função.

Alterar
: Premir a tecla de Display. É visualizada a lista das possíveis ocupações das teclas.

▸ Proceda conforme a descrição da ocupação da primeira tecla pág. 17.

Alterar o idioma do terminal móvel

Pode visualizar os menus do display em vários idiomas.

→ → Terminal → Idioma

O idioma actual está assinalado com o símbolo ✓.

Seleccionar o idioma e confirmar com OK.

Premir **sem soltar** (regressa ao estado de repouso).

Se tiver seleccionado acidentalmente um idioma que não compreenda:

(jkl 5) (def 3) (mno 1)
Aceder ao menu e premir as teclas.

Seleccionar o idioma que pretende e confirmar com OK.

Configurar o display

Pode optar entre quatro esquemas de cores e vários níveis de contraste.

→ → Display

Esquema Cores
Seleccionar e confirmar com OK.

Seleccionar o esquema de cores e confirmar com OK (✓ = esquema de cor seleccionado).

Premir brevemente.

Contraste Seleccionar e confirmar com OK.

Seleccionar o contraste.

Gravar Premir a tecla de Display.

Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Configurar a imagem (logotipo)

Com o terminal móvel no estado de repouso, pode visualizar uma imagem (logotipo). A imagem substitui a apresentação normal do display no estado de repouso. Deste modo, as indicações da data, das horas e do nome podem ficar sobrepostas.

A imagem não aparece em determinadas situações, por ex., durante uma chamada ou se o terminal móvel não estiver registado na base.

Se estiver activada uma imagem, a função Imagem é assinalada com ✓.

→ → Display → Imagem

A definição actual é indicada.

▸ Se necessário, alterar as configurações seguintes:

Estado:
Seleccionar LIG (para apresentar uma imagem) ou DES (para não apresentar nenhuma imagem).

Imagem:
Se necessário, alterar a imagem (ver em baixo).

▸ Gravar as definições pág. 10.

Se a imagem tapar as indicações da data e hora, premir brevemente uma tecla qualquer para que o display volte ao estado de repouso.

Alterar uma imagem

→ → Display → Imagem

Saltar para a linha Imagem:.

Ver Premir a tecla de Display. A imagem activada é indicada.

Seleccionar a imagem e confirmar com OK.

▸ Gravar as definições.

Configurar o modo de iluminação nocturno

Se o terminal móvel estiver no carregador, o display fica meio iluminado. Se isto incomodar, pode activar o modo de iluminação nocturno. O display apaga completamente quando o terminal móvel se encontra no carregador.

→ → Display
→ Modo Iluminação
Seleccionar e confirmar com OK (✓ = activado).

Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Desactivar/activar a função Atendimento Automático de chamadas

Ao receber uma chamada com esta função activada, basta retirar o terminal móvel do carregador para atender essa chamada, sem que seja necessário premir a tecla Atender ⟲.

⊛ ➔ ✎ ➔ Terminal

➔ Atendim. Autom.

Seleccionar e confirmar com OK (✓ = activado).

⏻ Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Alterar o volume áudio

O volume da função mãos-livres pode ser configurado em cinco níveis e o volume do auscultador em três níveis. As configurações apenas podem ser efectuadas durante uma chamada externa.

O volume da função mãos-livres apenas pode ser alterado se a função se encontrar activada pág. 11.

Existe uma chamada externa estabelecida.

⊛ Aceder ao menu.

⊛ Seleccionar o nível de volume.

Gravar Premir a tecla de Display para gravar as configurações permanentemente.

Se a tecla ⊛ estiver ocupada com outra função, por ex., ao alternar entre chamadas:

⊛ Aceder ao menu.

Volume Seleccionar e confirmar com OK.

Efectuar a configuração (ver em cima).

Alterar os sinais de chamar

- Volume:

  Pode optar entre cinco níveis de volume (1–5; por ex., volume 2 = ▂▃▄▅▆) e o sinal "Progressivo" (6; o volume aumenta progressivamente = ▂▃▄▅▆).
- Melodia:

  Pode seleccionar uma melodia que esteja disponível no menu Gerir Melodias pág. 21.

As melodias podem ser configuradas individualmente para as seguintes situações:

- Cham. Externas: para chamadas externas.

  Se alterar as configurações para bases RDIS, consulte o manual de instruções da sua base.
- Cham. Internas: para chamadas internas.
- Eventos: para os eventos configurados pág. 23.
- Despertador: para o alarme de despertar configurado pág. 23.
- Igual para todas: configuração igual para todas as funções.

Configuração para funções individuais

Configure o nível de volume e a melodia de acordo com o tipo de sinalização. Para chamadas externas pode pretender que o nome de quem lhe telefona seja anunciado. Para este efeito, deve previamente gravar o comando de voz correspondente pág. 13.

Com o terminal móvel no estado de repouso, pode aceder ao menu Volume/Melodia premindo **brevemente** a tecla ⊛ .

⊛ ➔ ♫ ➔ Volume/Melodia

⊛ Seleccionar a configuração, por ex., Cham. Externas, e confirmar com OK.

⊛ Definir o nível de volume (1–6).

⊛ Saltar para a linha seguinte.

Seleccionar a melodia.

Apenas para chamadas externas: saltar para a linha Anunc.Nome.

Activar/desactivar a função Anunciar Nome.

▶ Gravar as definições pág. 10.

Configuração igual para todas as funções

→ ♫ → Volume/Melodia → Igual para todas

▶ Configurar o nível de volume e a melodia (ver "Configuração para funções individuais").

Sim Premir a tecla de Display para confirmar.

Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Activar/desactivar o sinal de chamar

O sinal de chamar pode ser desactivado antes de atender uma chamada ou com o terminal móvel no estado de repouso. Porém, não é possível activar novamente o sinal de chamar durante uma chamada externa.

Desactivar o sinal de chamar

Manter a tecla Asterisco premida até deixar de ouvir o sinal de chamar.

Aparece no display o símbolo 🔕.

Activar novamente o sinal de chamar

Premir **sem soltar** a tecla Asterisco.

Desligar o sinal de chamar para a chamada actual

N/Tocar Premir a tecla de Display.

Activar/desactivar o sinal de aviso de chamada

Ao activar e desactivar o sinal de chamar, pode activar um sinal de aviso de chamada. Assim, sempre que receber uma chamada ouve **um breve sinal de aviso** ("Bip") em vez do sinal de chamar.

Premir sem soltar a tecla Asterisco **em 3 segundos:**

Bip Premir a tecla de Display. A chamada será agora sinalizada por **um** breve sinal de aviso. Aparece no display o simbolo 🔔♫.

Gerir Melodias

Esta função permite gerir as melodias que deseja utilizar como sinal de chamar. Pode gerir os seguintes tipos de melodias:

Símbolo	Melodia	Formato
🔔	Monofónica	standard
♫	Polifónica	standard
♫	Polifónica	.psf
♪	Monofónica	iMelody
🎤	Som gravado	P2CM

O símbolo é indicado na função Gerir Melodias antes do nome. No seu terminal móvel estão predefinidos 3 🔔 e 17 ♫. Não pode alterar o nome ou apagar as melodias predefinidas.

As melodias no formato .psf e iMelody podem ser descarregadas de um computador pág. 29. Os sons em formato P2CM podem ser gravados com o seu terminal móvel Gigaset SL44.

Com a função Gerir Melodias pode ouvir as melodias existentes e pode alterar o nome ou apagar melodias que descarregou e gravou no terminal móvel.

Gravar sons

Os sons podem ser gravados através da função Gerir Melodias (no máx., 30 seg.).

◉ → ✎ → <Novo Registo>

OK Premir a tecla de Display. A gravação é iniciada através do microfone do terminal móvel.

Termin. Premir a tecla de Display. A gravação é terminada.

Durante a gravação, pode interrompê-la com a tecla de Display **Pausa** e retomá-la com **Grav.**.

Depois de concluir a gravação com êxito, esta é reproduzida para confirmação.

Gravar Premir a tecla de Display para gravar o registo. Alterar o nome (máx. 16 caracteres, não utilizar espaços, caracteres especiais) e premir **Gravar**. O registo é gravado com um novo nome.

Novo Premir a tecla de Display. A gravação é apagada, sendo iniciada uma nova gravação.

Termin. Premir a tecla de Display. A gravação é concluída.

Reproduzir a melodia

◉ → ✎ → ◉ (seleccionar o registo)

Reprod. Premir a tecla de Display. As melodias são reproduzidas. A tecla ◉ permite-lhe alternar entre os registos.

Termin. Premir a tecla de Display. A reprodução é terminada.

⏻ Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Durante a reprodução das melodias, pode definir o nível de volume premindo a tecla de Display **Volume**.

Se gravou uma melodia num formato de ficheiro que não é válido, recebe depois da selecção uma mensagem de erro.
Com ↩ pode cancelar o processo.
Com **Apagar** pode apagar a melodia.

Alterar/apagar o nome da melodia

Seleccionou um registo. Se não for possível apagar a melodia (🔒), estas opções não se encontram disponíveis.

◉ Aceder ao menu.

Dependendo do contexto, pode optar entre as seguintes funções:

Alterar Nome
Seleccionar e confirmar com **OK**. Alterar o nome (máx. 16 caracteres, não utilizar espaços e caracteres) e confirmar com **OK**. O registo é gravado com um novo nome.

Apagar Registo
O registo seleccionado será apagado. Uma melodia apagada é automaticamente substituída. Uma melodia apagada para chamadas VIP ou aniversários não é automaticamente substituída.

Activar/desactivar os sinais de aviso

O terminal móvel avisa-o de forma acústica de diversas actividades e estados. Os seguintes sinais de aviso podem ser activados e desactivados independentemente uns dos outros:

- **Som das teclas**: cada premir de teclas é confirmado.

- **Confirmação**:
  - **Confirmação** (sequência de tons crescente): no fim do registo/configuração, e na chegada de uma mensagem SMS, de um registo novo à lista do atendedor de chamadas (depende da base) ou lista de chamadas.
  - **Sinal de erro** (sequência de tons decrescente): em caso de programação incorrecta.
  - **Sinal de fim do menu**: ao percorrer até o fim de um menu.
- **Bateria:** as baterias necessitam ser carregadas.

→ ♫ → Sinais de Aviso

▶ Alterar um registo de várias linhas:

Som Teclas:
Seleccionar LIG ou DES.

Confirmaç.:
Seleccionar LIG ou DES.

Bateria:
Seleccionar LIG, DES ou LIG CH..
O sinal de aviso das baterias fica activado, desactivado ou apenas é sinalizado durante uma chamada.

▶ Gravar as definições pág. 10.

Não é possível desactivar o sinal de confirmação quando coloca o terminal móvel no carregador.

Configurar o despertador

Condição prévia: a data e as horas estão programadas pág. 6.

Activar/desactivar o despertador

→ → Despertador

▶ Alterar um registo de várias linhas:

Estado:
Seleccionar LIG ou DES.

Hora:
Inserir hora de despertar com 4 dígitos.

▶ Gravar as definições pág. 10.

O símbolo é indicado.

O alarme de despertar é sinalizado no terminal móvel com a melodia seleccionada pág. 20. O alarme de despertar toca durante 60 segundos. No display é indicado Despertador.

Durante uma chamada de despertar, o alarme de despertar só é sinalizado com um breve sinal acústico.

Desligar o alarme de despertar

Condição prévia: o alarme de despertar toca.

N/Tocar — Premir a tecla de Display ou outra tecla à escolha.

Programar eventos

O seu terminal móvel pode lembrar-lhe de até 5 eventos (volume e melodia, pág. 20).

Gravar evento

Condição prévia: a data e as horas estão configuradas pág. 6.

→ → Prog. Evento

É visualizada a lista dos eventos gravados. Se já gravou 5 eventos, tem que apagar um evento existente.

<Novo Registo>
Seleccionar e confirmar com OK.

▶ Alterar um registo de várias linhas:

Evento:
Seleccionar LIG ou DES.

Data:
Inserir 4 dígitos para dia/mês.

Hora:
Inserir 4 dígitos para horas/minutos.

Texto:
Premir a tecla de Display Alterar. Inserir texto (máx. 16 dígitos) e confirmar com OK. O texto é indicado na lista e no alarme de evento com o nome do evento. Se não inserir um texto, é indicada a data e hora do evento.

Gravar as alterações pág. 10.

O símbolo ⏰ é indicado. O evento é assinalado na lista de eventos com ✓. Os eventos são ordenados na lista por data.

O alarme de evento é sinalizado com a melodia seleccionada pág. 20. O alarme de evento toca durante 30 seg. É indicado o texto inserido ou a data e a hora.

Durante uma chamada, o alarme de evento apenas é sinalizado com um breve sinal acústico.

Gerir eventos

◉ → 📅 → Prog. Evento → (seleccionar um evento de 1 a 5)

Visualizar/alterar evento:

Ver Premir a tecla de Display. O evento é indicado. Voltar com **OK** ou:

Alterar Se necessário, premir a tecla de Display para alterar o registo.

▶ Gravar as definições.

Utilizar outras funções do menu:

◉ Aceder ao menu.

Existem às seguintes opções:

Alterar Registo
Altera o evento seleccionado.

Apagar Registo
Apaga o evento seleccionado.

Apagar Lista
Apaga **todos** os eventos.

Desligar o alarme de evento

Condição prévia: toca o alarme de evento.

N/Tocar Prima a tecla de Display para desligar o alarme de evento.

Visualizar eventos e aniversários perdidos

Nos seguintes casos, os eventos/datas de aniversários perdidos pág. 13 são gravados na lista Eventos Perdidos.

- Perdeu um evento/aniversário.
- O evento/aniversário foi sinalizado durante uma chamada.
- O terminal móvel encontra-se desactivado na altura de um evento/ aniversário.

O registo mais recente encontra-se no princípio da lista.

Sempre que existir um novo evento/ aniversário nesta lista, aparece no display **Eventos**. Se premir a tecla de Display, a lista Eventos Perdidos também abre.

Aceder à lista através do menu:

◉ → 📅 → Eventos Perdidos

◉ Seleccionar o evento/ aniversário. Aparecem os dados do evento/ aniversário. Um evento perdido é assinalado com ⏰, um aniversário perdido é assinalado com 🎂.

Apagar Premir a tecla de Display para apagar um evento/data de aniversário.

⏻ Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Caso se encontrem gravados 10 registos na lista, é apagado o registo mais antigo quando tocar o próximo alarme de evento.

Número de emergência

De fábrica, o número de emergência já vem configurado com o número 112. Se for necessário, pode alterar ou apagar o número de emergência.

O número de emergência pode ser marcado mesmo com a protecção do teclado activada.

Alterar o número de emergência

→ → Terminal → Nº Emergência

O número de emergência é indicado. Neste menu, **não** pode marcar o número de emergência com a tecla .

Alterar número de emergência.

Premir a tecla de Display.

Gravar Registo

Seleccionar e confirmar com OK. O registo foi gravado.

Marcar número de emergência

O número de emergência também pode ser marcado com a protecção do teclado activada pág. 6.

Inserir o número de emergência.

Premir a tecla Marcar.

Repor o terminal móvel no estado de fábrica

Pode repor as configurações de fábrica do terminal móvel. Os registos da lista telefónica, da lista de chamadas, da lista de e-mail, o registo do terminal móvel na base e o conteúdo da função Gerir Melodias permanecem inalterados.

→ → Terminal → Inicializar Term.

Sim Premir a tecla de Display.

Premir **sem soltar** (volta ao estado de repouso).

Com a tecla ou a tecla de Display Não, pode cancelar a reposição.

Estado de fábrica do terminal móvel

Funcionamento	Estado de fábrica	Página
Sinal de Bateria / Som das Teclas / Confirmação	activado	pág. 21
Atendimento Automático de chamadas	activado	pág. 20
Walky-Talky	desactivado	pág. 16
Alerta de Ruído: sensibilidade	alta	pág. 17
Tecla de Função	não definida	
Idioma do terminal móvel	em função do país	pág. 18
Volume: mãos-livres/auscultador/ sinal de chamar, despertador, evento	3/1/5	pág. 20
Imagem (logotipo)	activada	pág. 19
Modo de iluminação nocturno	desactivado	pág. 19
Número de emergência	112	pág. 25
Função Escrita simples (EATONI)	activada	pág. 30
Despertador/Evento	desactivado	pág. 23
Caracteres	standard	pág. 31

Anexo

Cuidados

- Limpar o carregador e o terminal móvel com um pano **húmido** (sem detergente) ou com um pano anti-estático.

Nunca utilizar um pano seco. Existe o perigo de induzir cargas electrostáticas.

Contacto com líquidos ⚠

- Desligar imediatamente o terminal móvel caso entre em contacto com líquidos.
- **Em caso algum, deve ligar o terminal móvel.**
- **Retirar imediatamente as baterias.**

Deixe escorrer o líquido do terminal móvel. Proceda apenas conforme as seguintes indicações:

- Manter o terminal móvel na horizontal com o compartimento das baterias aberto e virado para baixo.
- Colocar o terminal móvel na vertical. Incline o terminal móvel ligeiramente para a frente e para trás, abandando-o ligeiramente.
- Secar todas as peças com um pano e, em seguida, colocar o terminal móvel, **durante, pelo menos, 72 horas** com o compartimento das baterias aberto e o teclado virado para baixo num local seco e quente (**nunca colocar:** no microondas, forno, ou similar).

Na maioria dos casos, após o terminal móvel estar enxuto, é possível colocá-lo novamente em funcionamento.

Perguntas e respostas

Se surgirem dúvidas durante a utilização do seu terminal móvel, estamos à sua disposição 24 horas por dia em www.siemens-mobile.com/customercare. Contudo, a seguinte tabela contém problemas frequentes e soluções possíveis.

No display não aparece nada.

1. O terminal móvel não está ligado.
   - Prima **sem soltar** a tecla Desligar.
2. As baterias estão vazias.
   - Carregar ou trocar as baterias (pág. 4, pág. 5).

O terminal móvel não reage ao premir as teclas.

A protecção do teclado está activada.
- Premir **sem soltar** a tecla Cardinal pág. 6.

No display aparece a piscar a mensagem "Base x".

1. Terminal móvel está fora da área de alcance da base.
   - Reduzir a distância entre o terminal móvel e a base.
2. O terminal móvel foi desregistado.
   - Registar o terminal móvel pág. 5.

No display pisca a mensagem Procura da Base....

O terminal móvel está configurado com a opção Melhor Base e não se encontra uma base no raio de alcance.
- Reduzir a distância entre o terminal móvel e a base.

O terminal móvel não toca.

O sinal de chamar foi desactivado.
- Activar o sinal de chamar pág. 21.

O seu interlocutor não consegue ouvi-lo.

Premiu a tecla (INT). O microfone do terminal móvel está desactivado.
- Activar novamente o microfone pág. 11.

Quando efectua uma introdução, ouve um sinal de erro.
(sequência de tons decrescente).

A acção falhou/introdução está errada.

- Repita a operação.
  Observe o display e, se for necessário, consulte novamente o manual de instruções.

Serviço de Apoio a Clientes (Customer Care)

O nosso **Serviço de Apoio a Clientes** na Internet:

www.siemens-mobile.com/customercare

No caso de ser necessário reparar os equipamentos, que estejam dentro da garantia, poderá obter ajuda rápida e credível em:

Serviço de Apoio a Clientes

Telefone: 21 417 85 85

E-mail: customer.care@siemens.com

Por favor, conserve disponível o recibo da compra.

Para informações técnicas relacionadas com os equipamentos:

Hotline Siemens

Telefone: 808 201 521

E-mail:
portuguese.helpdesk@siemenssg.com

Encontra outros números de assistência técnica no final destas instruções de funcionamento em "Serviço".

Guarde o seu comprovativo de compra.

Nos países onde os nossos produtos não são vendidos por revendedores autorizados não são oferecidos quaisquer serviços de substituição ou reparação.

Licença

Este produto foi concebido para uma utilização internacional e, fora do Espaço Económico Europeu (com excepção da Suíça), o seu funcionamento depende da autorização nacional. Foram consideradas particularidades específicas dos países. A certificação deste equipamento foi realizada segundo directiva europeia R&TTE, o que é comprovada pelo símbolo CE.

Extracto da declaração original:
"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured"
Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

CE 0682

Características técnicas

Baterias recomendadas

(Estado na altura da impressão do manual de instruções)

Níquel-Metal-Hidreto (NiMH)

- Sanyo Twicell 650
- Sanyo Twicell 700
- Panasonic 700 mAh "for DECT"
- GP 700mAh
- Yuasa Technology AAA Phone 700
- Varta Phone Power AAA 700mAh
- GP 850 mAh
- Sanyo NiMH 800
- Yuasa Technologies AAA 800
- VARTA PhonePower AAA 700 mAh

O terminal móvel é fornecido com baterias autorizadas.

Autonomia/tempo de carga do terminal móvel

Capacidade	800 mAh
Autonomia em stand-by	cerca de 150 horas (6 dias)
Autonomia em conversação	aprox. 10 horas
Tempo de carga	aprox. 8 horas

A autonomia e tempo de carga indicados apenas se aplicam quando são utilizadas as baterias recomendadas.

Características técnicas gerais

Dimensões do terminal móvel	134,3 x 55 x 30,7 mm (C x L x A)
Dimensões/ carregador	86,6 x 85,4 x 46,4 mm (C x L x A)
Peso do terminal móvel com baterias	127 g
Peso/carregador	41 g

Garantia

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Siemens reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. teclados, baterias, caixas), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Siemens passam a ser propriedade da Siemens.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal, Siemens, S.A., Rua Irmãos Siemens, nº 1, 2720-093 Amadora.
- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Siemens não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duracão da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.

- A Siemens reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o serviço de assistência técnica por telefone da Siemens. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

Ligação ao PC

O terminal móvel pode ser ligado com um cabo de dados pág. 32 ao seu computador. Com a ajuda de um programa (download gratuito em www.siemens-mobile.com/gigasetsl44), o seu computador pode comunicar com o seu terminal móvel. Pode aceder à lista telefónica do seu terminal móvel e transferir melodias do seu computador para o terminal móvel.

Durante a transferência de dados entre o terminal móvel e o PC aparece no display Transferência. Enquanto isto acontece, não é possível inserir registos com o teclado e as chamadas que receber são ignoradas.

Jogo "Ballon Shooter"

O objectivo do jogo é acertar no maior número de balões.

Iniciar o jogo

◯ → ✉ → Balloon Shooter

Iniciar o jogo com a tecla de Display.

Mais opções

Se premir a tecla de Display ☰ pode aceder a um menu com mais opções.

Jogar com o "Ballon Shooter"

▶ Para deslocar o cursor para a esquerda, direita, para cima ou para baixo, prima as teclas seguintes:

▶ Para deslocar o cursor simultaneamente para a esquerda e para baixo, para a esquerda e para cima, para a direita e para baixo ou para a direita e para cima, prima as teclas seguintes:

Tecla	Deslocar
1, 2abc, 3def	Para a esquerda e para baixo
4ghi, 5jkl, 6mno	Para a esquerda e para cima
7pqrs, 8tuv, 9wxyz	Para a direita e para cima
0+, *, #↵	Para direita e para baixo

▶ Para acertar num balão, prima a tecla de Função ◯.

Durante o jogo, pode activar e desactivar o som, premindo sem soltar a tecla Asterisco *, e interromper e retomar o jogo, premindo a tecla de Mensagens ✉.

Escrever e editar texto

Para criar um texto observe as seguintes regras:

- O cursor é comandado com ◯ ◯ ◯ ◯.
- Os caracteres são inseridos à esquerda da marca de escritura.
- Premir **brevemente** a tecla Asterisco *, para alternar entre o modo "Abc" para "123" e de "123" para "abc" e de "abc" para "Abc" (a primeira letra maiúscula e as restantes minúsculas). Prima a tecla Asterisco * **antes** de escrever a letra.

- Premir **sem soltar** a tecla Asterisco (*): na linha de selecção são apresentados os caracteres atribuídos à tecla Asterisco.
- Nos registos da lista telefónica, a primeira letra do nome é escrita automaticamente em maiúscula e as seguintes letras em minúsculas.

Escrever texto (sem ajuda da função Escrita simples)

Se premir **sem soltar** uma tecla, os caracteres dessa tecla serão indicados na **última linha do display** e seleccionados um após o outro. Quando soltar essa tecla, o caracter seleccionado é inserido no campo de edição.

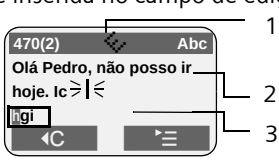
Pode ver no canto superior direito do display quando é que a definição maiúscula, minúscula ou números está seleccionada.

Escrever uma mensagem SMS (com a função Escrita simples)

Condição prévia: a base tem de ser compatível com a funcionalidade SMS.

A função Escrita simples (EATONI) ajuda-o a escrever uma mensagem SMS.

A todas as teclas entre (0 +) e (9 wxyz) estão atribuídas várias letras e caracteres (ver tabelas de caracteres, pág. 31). Estas são indicadas numa linha de selecção, directamente abaixo do campo de texto (acima das teclas de Display), assim que premir uma tecla. A letra com maior probabilidade de aparecer é destacada e colocada no início da linha de selecção. A letra é inserida no campo de edição.



1 A função EATONI está activada.
2 Texto de mensagem
3 Linha de selecção

Se a letra corresponde à desejada, confirme premindo a tecla seguinte. Caso não corresponda à letra pretendida prima várias vezes **brevemente** a **tecla Cardinal** (# ↑0), até aparecer a letra procurada na linha de apresentação para esta ser inserida no campo de texto.

Se premir **sem soltar** a **tecla Cardinal** (# ↑0), aparece a linha de selecção dos caracteres atribuídos à tecla Cardinal.

Activar/desactivar a função Escrita simples

Condição prévia: está a escrever uma mensagem SMS.

Premir a tecla de Display.

Escrita simples

Seleccionar e confirmar com OK (✓ = activada).

Prima **brevemente** a tecla Desligar para voltar ao campo de texto. Inserir o texto.

Sequência dos registos na lista telefónica

Geralmente, os registos da lista telefónica são organizados por ordem alfabética. O espaço em branco e os dígitos têm prioridade. A sequência de ordenação é a seguinte:

1. Espaço (aqui apresentado com ␣)
2. Dígitos (0–9)
3. Letras (ordem alfabética)
4. Restantes caracteres

Para inverter a ordem alfabética dos registos, insira um espaço ou um dígito antes do nome. Estes registos passam automaticamente para o início da lista telefónica. Se colocar um asterisco antes dos nomes, estes passam automaticamente para o fim da lista telefónica.

Introduzir um caracter especial

Escrita padrão

	1		0 +	*	#
	*)	**)			
1x	Espaço	Espaço	.	Abc--> 123	#
2x	1	↵	,	123 --> abc	@
3x	£	1	?	*	\
4x	$	€	!	/	&
5x	¥	£	0	(	§
6x	¤	$	+	)	
7x		¥	-	<	
8x		¤	:	=	
9x			¿	>	
10x			¡	%	
11x			“		
12x			‘		
13x			;		
14x			_		

*) Lista telefónica e outras listas
**) Ao escrever uma mensagem SMS

Acessórios

Auricular com Tecla de Atendimento

Com o auricular com tecla de atendimento pode falar ao telefone e ter as mãos livres.

Cabo de dados DCA-500

Cabo de dados para ligar o terminal móvel ao interface de série RS232 do seu computador.

Cabo de dados USB DCA-510

Cabo de dados para ligar o terminal móvel ao interface USB do seu computador.

Todos os acessórios e baterias podem ser encomendados através do revendedor especializado.

Ou então pode encomendar directamente pela Internet na loja on-line: www.siemens-mobile.com/shop.

Aqui poderá encontrar igualmente informações actuais sobre os produtos.

SIEMENS® Original Accessories

Utilize apenas acessórios originais. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

Índice Remissivo

A

Aceder
lista telefónica 7
menu 7
Activar
atendimento automático de chamadas 20
evento 23
protecção do teclado 6
sinais de aviso 22
suprimir sinal de chamar 21
Alarme de aniversário 13
Alerta de Ruído 16
activar 17
nível de sensibilidade 17
Alimentador 3
Alterar
idioma do display 18
nome da base 6
número de emergência 25
sinal de chamar 20
volume áudio 20
Apagar
caracter 8
comando de voz 14
data de aniversário 24
evento 24
Atender, chamada 11
Atendimento Automático de chamadas 11, 20
Atendimento de chamadas 20
Autonomia do terminal móvel 28
com a função Alerta de Ruído 17

B

Balloon Shooter 29
Base
alterar o nome da base 6
mudar 6
Baterias
baterias recomendadas 27
carregar 5
inserir 4

C

Cancelar (processo) 7
Capacidade de memória
lista telefónica, lista de números rápidos, lista de e-mail 13
Características técnicas 27
Chamada
atender 11
interna 11
terminar 11
Chamada colectiva 11
Chamada interna 11
Chamadas
externas 10
internas 11
Colocar em funcionamento
terminal móvel 4
Comando de voz
apagar 14
gravar 14
reproduzir 14
Configurações, ver Configurar
Configurar
data 6
despertador 23
evento 23
horas 6
idioma do display 18
imagem (logotipo) 19
melodia 20, 21
melodia de sinal de chamar 20
modo de iluminação nocturno 19
terminal móvel (individual) 17
volume áudio 20
volume de voz 20
volume do altifalante 20
volume do sinal de chamar 20
volume, som 20
Configurar a data 6
Configurar a hora 6
Conteúdo da embalagem 4
Corrigir caracteres 8
Cuidar do terminal móvel 26

D

Data de aniversário 13
gravar na lista telefónica 13
indicar perdidas 24
perdida 24
Desactivar
alarme de um evento 24
protecção do teclado 6
suprimir sinal de chamar 21
Desactivar o microfone do terminal móvel 11

Desligar
terminal móvel 6
Despertador
configurar 23
Display
alterar o idioma do display 18
configurar 19
contraste 19
idioma que não compreenda 19
imagem (logotipo) 19
modo de iluminação nocturno 19
no estado de repouso 8
teclas de Display 7

E

EATONI (função Escrita simples) 30
Equipamento médico 3
Estabelecer chamadas
atender uma chamada 11
externas 10
internas 11
Estado de carga 5
Estado de fábrica
terminal móvel 25
Estado de repouso (display) 8
Estado de repouso, voltar ao 8
Evento
activar/configurar 23
atribuir nome 23
desactivar 24
indicar perdidos 24
perdido 24
Exemplo
introdução no menu 9
Registo de várias linhas 9

F

Função Escrita simples 30
Funcionamento (colocar o terminal móvel em funcionamento) 4

G

Garantia 28
Gerir Melodias 21
Gravar
comando de voz 14
Gravar um registo na lista telefónica/data de aniversário 12

I

Idioma, display 19
Indicações de segurança 3
Indicar
capacidade de memória 13
datas de aniversário perdidas 24
eventos perdidos 24
número de emergência 25
Iniciar selecção de idioma 7
Inserir um caracter especial 31
Interna
estabelecer chamadas 11
Introdução no menu 9

L

Ligação ao PC 29
Ligar
terminal móvel 6
Líquido 26
Lista
lista de chamadas 15
lista de e-mail 14
terminais móveis 7
Lista de chamadas 15
Lista de e-mail 14
Lista de repetição da marcação 15
Lista telefónica 12
aceder 7
gerir os registos 12
gravar a data de aniversário 13
gravar um registo 12
sequência dos registos 30
Logotipo (imagem) 19

M

Mãos-livres 11
Marcação por voz 13
marcar 14
Marcar, número de emergência 25
Melhor base 6
Melodia de chamada em espera 11
Melodia, sinal de chamar 20
Mensagens
tecla 1
Menu
aceder 7
registo 7
sinal de fim 23
tecla 7
voltar ao menu anterior 7
Microfone 1
Modo de iluminação nocturno 19

Modo normal 11

N

Nível de sensibilidade, função
Alerta de Ruído 17
Nome
anunciar 13, 21
da base, alterar 6
Número de emergência 6
Número de telefone
gravar na lista telefónica 12

O

Ocupar a tecla de Display 17
Ocupar a tecla Numérica 17
Ocupar tecla 17

P

Perdido
data de aniversário 24
evento 24
Procurar um registo
na lista telefónica 12
Protecção
activar/desactivar a protecção do teclado 6
Protecção do teclado 6
Próteses auditivas 3

R

Registar, número de emergência 25
Registo
seleccionar (menu) 7
Registo (terminal móvel) 5
Registo de várias linhas 9
Repetição da marcação, manual 15
Repetição manual da marcação 15
Reproduzir
comando de voz 14
Resolução de avarias 26

S

Sequência na lista telefónica 30
Serviço de Apoio a Clientes
(Customer Care) 27
Símbolo
despertador 23
evento 24
sinal de chamar 21
Símbolo da bateria 5
Sinais de aviso 22
Sinais de chamar
configurar 7
Sinal da bateria 23
Sinal de advertência, ver sinais de aviso
Sinal de aviso de chamada ("Bip") 21
Sinal de chamar
alterar 20
definir melodia 20
definir o volume 20
suprimir 21
Sinal de confirmação 23
Sinal de erro 23
Som
sinal de chamar 20
Som das teclas, ver sinais de aviso

T

Tabela de caracteres 30
Tecla 1 (marcação abreviada) 1
Tecla Apagar 7
Tecla Asterisco 1, 21
Tecla Atender/Marcar 1, 10
Tecla Cardinal 1, 6
Tecla de Função 1
Tecla de Mensagens
aceder a listas 15
Tecla de Navegação 1, 7
Tecla Desligar 1, 10, 11
Tecla Ligar/Desligar 1
Tecla Mãos-livres 1
Tecla Voltar (de Display) 7
Teclas
marcação abreviada 1
protecção do teclado 6
tecla Apagar 7
tecla Asterisco 1, 21
tecla Atender/Marcar 1, 10
tecla Cancelar 7
tecla Cardinal 1, 6
tecla de Função 1
tecla de Mensagens 1
tecla de Navegação 1, 7
tecla Desligar 1, 10, 11
tecla Ligar/Desligar 1
tecla Mãos-livres 1
tecla Menu 7
tecla Voltar (de Display) 7
teclas de Display 1, 7
Teclas de Display 1
Tempos de carga

do terminal móvel 28
Terminal móvel
activar/desactivar 6
autonomia e tempo de carga 28
configurar (individual) 17
contacto com líquidos 26
desactivar o microfone 11
desregistar 5
estado de repouso 8
idioma do display 18
imagem (logotipo) 19
lista 7
modo de iluminação nocturno 19
mudar para melhor recepção 6
mudar para outra base 6
registar 5
registar numa outra base 6
repor no estado de fábrica 25
sinais de aviso 22
utilizar o Alerta de Ruído 16
utilizar vários 6
volume áudio 20
Terminar
chamada 11
Texto
escrever, editar 29

V

Volume
altifalante 20
áudio 20
configurar 20
idioma do terminal móvel 20
sinal de chamar 20
Volume áudio 20

W

Walky-Talky
activar 16
configurar 16
desactivar 16